



EUROOPAN PARLAMENTTI

2009 - 2014

Kansainvälisen kaupan valiokunta

2011/0406(COD)

17.9.2012

LAUSUNTO

kansainvälisen kaupan valiokunnalta

kehitysyhteistyövaliokunnalle

ehdotuksesta Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukseksi kehitysyhteistyön rahoitusvälineen perustamisesta
(COM(2011)0840 – C7-0493/2011 – 2011/0406(COD))

Valmistelija: Helmut Scholz

PA_Legam

LYHYET PERUSTELUT

Euroopan komissio ehdottaa uutta asetusta kehitysyhteistyön rahoitusvälineen (DCI) perustamiseksi. Nykyisen asetuksen voimassaolo päättyy 31. joulukuuta 2013. Euroopan parlamentilla on nyt yhteispäätösmenettelyssä tehtävänäään määritellä unionin suurimman ulkoisen toiminnan rahoitusvälineen ominaisuudet, tavoitteet ja toiminta-alue ajanjaksolle 2014–2020.

Unionin yhdistävänä kehitysyhteistyöpolitiikan tavoitteena on edelleen osallistua pitkällä aikavälillä aktiivisesti köyhyyden vähentämiseen, kuten Euroopan unionista tehdyssä sopimuksessa määritellään. Tästä syystä esittelijä haluaa DCI:n osaltaan edistävän myös kestävä ja osallistavaa taloudellista, sosiaalista ja ympäristöön liittyvää kehitystä, kuten ihmisarvoista työtä, sekä edistävän demokratiaa, kansainvälisiä työelämän normeja, oikeusvaltioperiaatetta, hyvää hallintoa ja ihmisoikeuksien noudattamista. Jotta näihin tavoitteisiin voidaan päästä tehokkaammin, komissio ehdottaa joitakin muutoksia kehitysyhteistyön rahoitusvälineeseen.

Komissio pyrkii saattamaan DCI:n yhdenmukaiseksi kehitysyhteistyöpolitiikan kansainvälisten trendien kanssa. Esittelijä pitää tätä lähestymistapaa myönteisenä, mutta toivoo, että täytäntöönpaneva elin pohjaisi työskentelynsä lakiasäättävän elimen laatimiin tai hyväksymiin asiakirjoihin, erityisesti kehityspolitiikkaa koskevaan konsensukseen eikä täytäntöönpanevan elimen yksipuolisesti laatimiin asiakirjoihin. Kyseisen välineen aiotun käytön selventämiseksi edelleen esittelijä ehdottaa lainsäätäjille, että asetuksen IV ja V liitteissä mennään pidemmälle yksityiskohtiin ja että tämän säädöksen liitteitä muutetaan asianmukaisesti.

Komissio ehdottaa kumppanimaiden eriyttämistä ottaen huomioon niiden tarpeet, valmiudet sekä tulokset ja mahdollisen vaikutuksen kumppanimaihin siirtymäkautta sallimatta. Esittelijä pitää periaatteessa myönteisenä eriytettyä lähestymistapaa ja keskittymistä suurimmassa tarpeessa oleviin alueisiin, mutta katsoo, että tarpeet olisi yksilöitävä tiiviissä yhteistyössä prosessiin osallistuvien kumppanimaiden kanssa siten, että mukana ovat myös parlamentit ja kansalaisyhteiskunta. Esittelijä katsoo, että komissio meni liian pitkällä jättäessään maat kahdenvälisen kehitysyhteistyön ulkopuolelle, ja ehdottaa joidenkin Latinalaisen Amerikan maiden sisällyttämistä uudelleen liitteen III tukikelpoisten maiden luetteloon.

Komissio ehdottaa välineen joustavuuden lisäämistä ja sen täytäntöönpanon yksinkertaistamista. Esittelijä pitää myönteisenä pyrkimyksiä tehostaa välineen käyttöä, mutta joustavuutta koskevien tarpeiden yhteydessä ei pidä unohtaa parlamentaarisia velvollisuuksia valvoa talousarviota. Komission pyyntö saada päättää vapaasti jopa 60 prosentista kyseisen välineen talousarviosta ei ole hyväksyttävä. Sen sijaan on esitettävä selkeä luettelo tämän välineen kattamista kehitysyhteistyöaloista. Lisäksi esittelijä haluaa säilyttää molempien lainsäätäjien mahdollisuuden vastustaa komission ehdotuksia jakaa uudelleen tietyn rajan ylittäviä varoja sekä tehdä muita kuin luonteeltaan teknisiä muutoksia edellyttämällä, että muutokset tehdään delegoituina säädöksinä.

Lisäksi esittelijä katsoo, että kauppa voi toimia kehityksen merkittävänä moottorina. Ei kuitenkaan voida sivuuttaa sitä, että OECD:n vuoden 2012 vertaisarvioinnissa kauppapoliittiset asiat muodostivat 25 prosenttia kaikista kehitykseen vaikuttavien

politiikkojen johdonmukaisuuden tavoitteisiin liittyvistä huolenaiheista. EU on tehnyt kehitysyhteistyöpolitiikan johdonmukaisuudesta keskeisen tukipilarin keskitetyssä köyhyyden torjuntaa koskevassa toiminnassaan. Tästä syystä tässä välineessä kauppaan liittyvät asiat on saatettava huolellisesti vastaamaan kehitysyhteistyön tavoitteita. Muussa tapauksessa kaupankäyntiin liittyvä toiminta ei olisi oikeutettu rahoitukseen kehitysyhteistyön rahoitusvälineestä. Esittelijä tekee joitakin ehdotuksia, joiden avulla kauppaa ja taloutta koskevat tavoitteet saatetaan johdonmukaisiksi kehitysyhteistyötä koskevien seikkojen kanssa.

EU–Afrikka-strategian tukeminen kehitysyhteistyön rahoitusvälineen avulla on komission ehdotukseen sisältyvä myönteinen innovaatio. Köyhyyden vähentämiseksi Afrikan on yhtenäistettävä pirstoutunut taloutensa ja kaupankäyntinsä, kuten Maailmanpankin äskettäisessä tutkimuksessa todetaan. EU:n olisi tehtävä kaikkensa tukeakseen alueellista ja maanosanlaajuista yhdentymistä.

Esittelijä panee lopuksi ilahtuneena merkille kehitysyhteistyön rahoitusvälineen huomattavan määrärahalisyyksensä.

TARKISTUKSET

Kansainvälisen kaupan valiokunta pyytää asiasta vastaavaa kehitysyhteistyövaliokuntaa sisällyttämään mietintöönsä seuraavat tarkistukset:

Tarkistus 1

Ehdotus asetukseksi Johdanto-osan 3 kappale

Komission teksti

(3) Kehityspolitiikkaa koskeva eurooppalainen konsensus *ja komission tiedonannot "EU:n kehitysyhteistyöpolitiikan vaikutuksen lisääminen: muutossuunnitelma" ja "Kolmansille maille annettavaa EU:n budjettitukea koskeva uusi lähestymistapa"*, sekä kaikki tulevat tiedonannot, joissa määritellään unionin kehityspolitiikan perussuuntaviivoja ja periaatteita, sekä niitä seuraavat päätelmät muodostavat politiikan yleisen kehyksen, suuntaviivat ja päämäärät, joilla ohjataan tämän asetuksen täytäntöönpanoa.

Tarkistus

(3) Kehityspolitiikkaa koskeva eurooppalainen konsensus, *Euroopan unionista tehty sopimus (SEU) ja Euroopan unionin toiminnasta tehty sopimus (SEUT) sekä unionin ja jäsenvaltioiden Yhdistyneissä kansakunnissa ja erityisesti UNCTADissa ja UNDP:ssä sekä muissa toimivaltaisissa kansainvälissä järjestöissä hyväksymät tavoitteet* muodostavat politiikan yleisen kehyksen, suuntaviivat ja päämäärät, joilla ohjataan tämän asetuksen täytäntöönpanoa.

Perustelu

Unionin täytäntöönpanevan elimen olisi saatava opastusta unionin toimintaa koskevien välineiden täytäntöönpanossa yhteisesti laadittujen asiakirjojen ja lainsäätäjän hyväksymien asiakirjojen avulla eikä täytäntöönpanevan elimen yksipuolisesti laatimien tiedonantojen avulla. Tästä syystä lainsäädäntöön ei saisi sisällyttää viittausta asiakirjoihin, joihin lainsäätäjät eivät ole vaikuttaneet, ainakaan täysin avoimesti ilmoitettuna ("kaikki tulevat tiedonannot").

Tarkistus 2

Ehdotus asetukseksi Johdanto-osan 5 kappale

Komission teksti

(5) Unioni *pyrkii myös johdonmukaisuuteen ulkoisen toimintansa muiden alojen kanssa*. Tämä olisi varmistettava *unionin kehitysyhteistyöpolitiikan määrittelyssä ja sen* strategisessa suunnittelussa, ohjelmoinnissa ja toimenpiteiden täytäntöönpanossa.

Tarkistus

(5) Unioni *on täysin sitoutunut edistämään kehityspolitiikan johdonmukaisuutta ja varmistamaan ulkoisen toimintansa eri alojen välisen johdonmukaisuuden sekä sen johdonmukaisuuden muiden politiikan alojen kanssa. Unionin kehitysyhteistyöpolitiikan ensisijainen tavoite on köyhyyden vähentäminen ja poistaminen. Sen ulkoisen toiminnan on edistettävä kestävää taloudellista, sosiaalista ja ympäristöön liittyvää kehitystä kehitysmaissa. Tähän sisältyy ihmisoikeuksien, sosiaalisen oikeudenmukaisuuden, työelämän normien, oikeudenmukaisten kauppasuhteiden sekä ympäristöön ja ilmastoon liittyvien käytäntöjen edistäminen. Kehitysohjelmien, joilla pyritään parantamaan, laajentamaan, kehittämään tai edistämään kauppasuhteita, on noudatettava samoja periaatteita.*

Tämä olisi varmistettava strategisessa suunnittelussa, ohjelmoinnissa ja toimenpiteiden täytäntöönpanossa. *Unioni pyrkii käyttämään käytettävissä olevat varat tehokkaasti, jotta niiden vaikutus olisi mahdollisimman suuri.*

Tarkistus 3

Ehdotus asetukseksi Johdanto-osan 9 kappale

Komission teksti

(9) Unionin politiikkaa ja kansainvälisiä toimia ohjaavat vuosituhanen kehitystavoitteet, kuten äärimmäisen köyhyyden ja nälän poistaminen, myös kaikki niihin myöhemmin tehdyt muutokset, sekä ne kehityksen tavoitteet ja periaatteet, jotka unioni ja sen jäsenvaltiot ovat hyväksyneet muun muassa Yhdistyneissä Kansakunnissa (YK) ja muissa kehitysyhteistyön alalla toimivaltaisissa kansainvälisissä järjestöissä.

Tarkistus

(9) Unionin politiikkaa ja kansainvälisiä toimia ohjaavat vuosituhanen kehitystavoitteet, kuten äärimmäisen köyhyyden ja nälän poistaminen, myös kaikki niihin myöhemmin tehdyt muutokset, sekä ne kehityksen tavoitteet ja periaatteet, jotka unioni ja sen jäsenvaltiot ovat hyväksyneet muun muassa Yhdistyneissä Kansakunnissa (YK) ja muissa kehitysyhteistyön alalla toimivaltaisissa kansainvälisissä järjestöissä.

Yhdistyneiden kansakuntien teollisen kehityksen järjestön (UNIDO) mukaan unionin olisi tuettava pohjoinen–etelä- ja etelä–etelä-akselin välistä teollista yhteistyötä investointien, valmiuksien kehittämisen, teknologian siirtämisen ja sellaisen kestävän teollisen kehityksen avulla, joka auttaa kehitysmaita hyötymään globalisaatiosta.

Tarkistus 4

Ehdotus asetukseksi Johdanto-osan 9 a kappale (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

(9 a) Dohassa pidetyssä neljännessä ministerikokouksessa Maailman kauppajärjestön (WTO) jäsenet sitoutuivat niveltämään kauppaan liittyvät kysymykset kehitysstrategioiden kaikkiin vaiheisiin sekä toimittamaan kehitysmaille kaupan alan teknistä apua ja avustamaan niitä valmiuksien kehittämisessä, mikä toistettiin jälleen seitsemännessä ministerikokouksessa.

Perustelu

Tekstiin sisällytetään uudelleen asiaankuuluva johdanto-osan kappale nykyisestä DCI-asetuksesta.

Tarkistus 5

Ehdotus asetukseksi Johdanto-osan 9 b kappale (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

(9 b) Kotimaankaupan ja alueiden välisen kaupan parantaminen on keskeinen osa onnistuneita kasvu- ja kehitysstrategioita. Unionin olisi lisättävä tukeaan kotimaankaupan tarpeisiin ja alueelliseen yhdentymiseen. Sen olisi tuettava kehitysmaiden integroitumista maailmantalouteen niiden kysynnän mukaisesti samalla, kun sen olisi säilyttävä kehitysmailla avoimimpana markkinana, jotta nämä kehitysstrategiat voivat onnistua. Unionin olisi vahvistettava kauppapolitiikan monenvälisyyden edistämistoimintaansa ja tehostettava kehitysmaiden neuvotteluvalmiuksia.

Tarkistus 6

Ehdotus asetukseksi Johdanto-osan 11 kappale

Komission teksti

Tarkistus

(11) Unionin tuki olisi keskitettävä siihen, missä sillä on suurin vaikutus, ja otettava huomioon sen valmiudet toimia maailmanlaajuisesti ja vastata maailmanlaajuisiin haasteisiin, kuten köyhyyden poistamiseen, kestävään ja osallistavaan kehitykseen **ja** kansanvallan, hyvän hallinnon, ihmisoikeuksien ja oikeusvaltioperiaatteen edistämiseen

(11) Unionin tuki olisi keskitettävä siihen, missä sillä on suurin vaikutus, ja otettava huomioon sen valmiudet toimia maailmanlaajuisesti ja vastata maailmanlaajuisiin haasteisiin, kuten köyhyyden poistamiseen, kestävään ja osallistavaan kehitykseen **avoimen ja reilun kaupan avulla sekä** kansanvallan, hyvän hallinnon, ihmisoikeuksien,

maailmanlaajuisesti, sekä sen pitkäaikainen ja ennakoitava sitoutuminen kehitysapuun ja sen koordinoititehtävä jäsenvaltioiden suhteen. Tällaisen vaikutuksen takaamiseksi olisi sekä varojen kohdentamisessa että ohjelmoinnin yhteydessä sovellettava eriyttämisen periaatetta, jotta voidaan varmistaa, että kahdenvälinen kehitysyhteistyö **kohdennetaan** apua eniten **tarvitseville kumppanimaille**, myös hauraille valtioille ja valtioille, jotka ovat erityisen haavoittuvia tai joilla on suhteellisen vähäiset mahdollisuudet saada muista lähteistä rahoitusta oman kehityksensä tueksi, ja otettava huomioon unionin avun mahdollinen vaikutus kumppanimaissa. Siksi kahdenvälinen ohjelmointi olisi **kohdennettava** kyseisiin maihin soveltaen objektiivisia perusteita, jotka perustuvat niiden tarpeisiin ja valmiuksiin sekä unionin avun vaikutukseen.

kansainvälisten työelämän normien ja oikeusvaltioperiaatteen edistämiseen maailmanlaajuisesti, sekä sen pitkäaikainen ja ennakoitava sitoutuminen kehitysapuun ja sen koordinoititehtävä jäsenvaltioiden suhteen. Tällaisen vaikutuksen takaamiseksi olisi sekä varojen kohdentamisessa että ohjelmoinnin yhteydessä sovellettava eriyttämisen periaatetta, jotta voidaan varmistaa, että kahdenvälinen kehitysyhteistyö **hyödyntää** apua eniten **tarvitsevia kumppanimaita**, myös hauraille valtioille ja valtioille, jotka ovat erityisen haavoittuvia tai joilla on suhteellisen vähäiset mahdollisuudet saada muista lähteistä rahoitusta oman kehityksensä tueksi, ja otettava huomioon unionin avun mahdollinen vaikutus kumppanimaissa. Siksi kahdenvälinen ohjelmointi olisi **keskitettävä** kyseisiin maihin soveltaen objektiivisia perusteita, jotka perustuvat niiden tarpeisiin ja valmiuksiin sekä unionin avun vaikutukseen. **Valintakelpoisuutensa kansallisia maantieteellisiä ohjelmia varten menettäneiden maiden osalta olisi mahdollistettava tuen asteittainen vähentäminen kiinnittämällä erityistä huomiota haavoittuvimmassa asemassa oleviin väestöryhmiin ja ottamalla huomioon, että osa näistä maista ei hyödy enää myöskään kaupallisesti yleisestä tullietuusjärjestelmästä (GSP), minkä vuoksi niihin kohdistuu kahdesti kielteistä vaikutusta.**

Tarkistus 7

Ehdotus asetukseksi Johdanto-osan 14 kappale

Komission teksti

Tarkistus

(14) Globalisoituneessa maailmassa EU:n eri sisäisistä politiikanaloista, jotka liittyvät muun muassa ympäristöön, ilmastonmuutokseen, työllisyyteen (myös ihmisarvoisen työn tarjoaminen kaikille), sukupuolten tasa-arvoon, energiaan, veteen, liikenteeseen, terveyteen, koulutukseen, oikeuteen ja turvallisuuteen, tutkimukseen ja innovaatioon, tietoyhteiskuntaan, muuttoliikkeeseen, maa- ja kalatalouteen, tulee jatkuvasti yhä enemmän osa EU:n ulkoisia toimia.

Komission tiedonannossa "Eurooppa 2020: Älykkään, kestävä ja osallistavan kasvun strategia" korostetaan unionin sitoumusta edistää sisäisissä ja ulkoisissa toimissaan älykästä, osallistavaa ja kestävä kasvua yhdistämällä kolme pilaria: talous, yhteiskunta ja ympäristö.

(14) Globalisoituneessa maailmassa EU:n eri sisäisistä politiikanaloista, jotka liittyvät muun muassa ympäristöön, ilmastonmuutokseen, **uusiutuvien energianlähteiden edistämiseen**, työllisyyteen (myös ihmisarvoisen työn tarjoaminen kaikille), sukupuolten tasa-arvoon, energiaan, veteen, liikenteeseen, terveyteen, koulutukseen, oikeuteen ja turvallisuuteen, **kulttuuriin**, tutkimukseen ja innovaatioon, tietoyhteiskuntaan, muuttoliikkeeseen, maa- ja kalatalouteen, tulee jatkuvasti yhä enemmän osa EU:n ulkoisia toimia. **Unionin sisäisen älykkään, kestävä ja osallistavan kasvun strategian onnistuminen riippuu unionin kansainvälisten kauppakumppaneiden taloudellisesta ja yhteiskunnallisesta kehityksestä, jota olisi edistettävä sen sisäisissä ja ulkoisissa toimissa.**

Tarkistus 8

Ehdotus asetukseksi Johdanto-osan 15 kappale

Komission teksti

(15) Ilmastonmuutoksen torjuminen ja ympäristön suojelu ovat suuria haasteita unionille, ja niissä tarvitaan välittömästi kansainvälisiä toimia. **Komission 29 päivänä kesäkuuta 2011 antamassa tiedonannossa "Eurooppa 2020 - strategiaa tukeva talousarvio" esitetyn tarkoituksen mukaisesti** tällä asetuksella olisi edistettävä tavoitetta, jonka mukaan vähintään 20 prosenttia EU:n talousarviosta osoitetaan vähähiiliselle ja ilmastonmuutoksen kestäväälle yhteiskunnalle ja vähintään 25 prosenttia globaaleja julkishyödykkeitä ja haasteita koskevan ohjelman varoista ilmastonmuutokseen ja ympäristöön liittyvien tavoitteiden toteuttamiseen. Näiden kahden alan toimien olisi niiden vaikutuksen tehostamiseksi

Tarkistus

(15) Ilmastonmuutoksen torjuminen ja ympäristön suojelu ovat suuria haasteita unionille **ja sen kansainvälisille kauppakumppanimaille ja -alueille**, ja niissä tarvitaan välittömästi kansainvälisiä toimia. Tällä asetuksella olisi edistettävä tavoitetta, jonka mukaan vähintään 20 prosenttia EU:n talousarviosta osoitetaan vähähiiliselle ja ilmastonmuutoksen kestäväälle yhteiskunnalle ja vähintään 25 prosenttia globaaleja julkishyödykkeitä ja haasteita koskevan ohjelman varoista ilmastonmuutokseen ja ympäristöön liittyvien tavoitteiden toteuttamiseen **ottaen huomioon maailmanlaajuisen kaupan ja tavaroiden, erityisesti jalostamattomien raaka-aineiden, kuljetuksen vaikutukset ilmastopäästöihin**. Näiden kahden alan

mahdollisuuksien mukaan tuettava toisiaan.

toimien olisi niiden vaikutuksen tehostamiseksi mahdollisuuksien mukaan tuettava toisiaan.

Tarkistus 9

Ehdotus asetukseksi Johdanto-osan 16 kappale

Komission teksti

(16) **Komission tiedonannossa "EU:n kehitysyhteistyöpolitiikan vaikutuksen lisääminen: muutossuunnitelma" esitetään, että** sosiaalisen osallisuuden ja inhimillisen kehityksen **tukemista jatketaan** vähintään 20 prosentilla unionin kehitysavusta. **Sen edistämiseksi** globaaleja julkishyödykkeitä ja haasteita koskevasta ohjelmasta olisi tuettava kyseistä kehityksen aluetta vähintään 20 prosentilla.

Tarkistus

(16) Sosiaalisen osallisuuden ja inhimillisen kehityksen **tukemisen osuuden olisi oltava** vähintään 20 prosenttia unionin kehitysavusta. **Tähän olisi sisällytettävä perussosiaalipalveluiden, erityisesti terveydenhuollon ja koulutuksen, tukeminen.** Globaaleja julkishyödykkeitä ja haasteita koskevasta ohjelmasta olisi tuettava kyseistä kehityksen aluetta vähintään 20 prosentilla.

Tarkistus 10

Ehdotus asetukseksi Johdanto-osan 17 kappale

Komission teksti

(17) Tähän asetukseen sisältyviä luetteloita kumppanimaista olisi mukautettava sen perusteella, jos Taloudellisen yhteistyön ja kehityksen järjestön (OECD) kehitysapukomitea muuttaa kyseisten maiden luokitusta, sekä merkittävien, muun muassa inhimilliseen kehitykseen, kehitysapuriippuvuuteen, kriisitilanteisiin, haavoittuvuuteen tai kehitysprosessin dynamiikkaan liittyvien muutosten perusteella. **Nämä** päivitykset, kahdenväliseen kehitysyhteistyöhön oikeutettujen kumppanimaiden tarkistukset ja **tarkkojen** yhteistyöalueiden ja toimien määritelmien muutokset sekä ohjelmakohtaisten alustavien määrärahojen

Tarkistus

(17) Tähän asetukseen sisältyviä luetteloita kumppanimaista olisi mukautettava sen perusteella, jos Taloudellisen yhteistyön ja kehityksen järjestön (OECD) kehitysapukomitea muuttaa kyseisten maiden luokitusta, sekä merkittävien, muun muassa inhimilliseen kehitykseen, kehitysapuriippuvuuteen, kriisitilanteisiin, haavoittuvuuteen tai kehitysprosessin dynamiikkaan liittyvien muutosten perusteella. **Komission olisi tehtävä** päivitykset ja kahdenväliseen kehitysyhteistyöhön oikeutettujen kumppanimaiden tarkistukset ja yhteistyöalueiden ja toimien määritelmien muutokset sekä ohjelmakohtaisten

mukautukset *eivät ole tämän asetuksen olennaisia osia. Jotta asetuksen soveltamisalaa voitaisiin mukauttaa kolmansien maiden nopeasti muuttuvaan todellisuuteen, komissiolle olisi siirrettävä valta hyväksyä Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 290 artiklan mukaisesti säädösvallan siirron nojalla annettavia delegoituja säädöksiä, jotka koskevat tämän asetuksen liitteiden, kuten luettelo kumppanimaista ja -alueista, jotka voivat saada unionin rahoitusta, maantieteellisten ja temaattisten ohjelmien tarkkojen yhteistyöalojen määritelmä sekä ohjelmakohtaiset alustavat määrärahat, saattamista ajan tasalle. On erityisen tärkeää, että komissio asiaa valmistellessaan toteuttaa asianmukaiset kuulemiset, myös asiantuntijatasolla. Komission olisi delegoituja säädöksiä valmistellessaan ja laatiessaan varmistettava, että asianomaiset asiakirjat toimitetaan Euroopan parlamentille ja neuvostolle yhtäaikaisesti, hyvissä ajoin ja asianmukaisesti.*

alustavien määrärahojen mukautukset *lainsäädäntöehdotuksina, jotka sisältävät tarvittavat muutokset tämän asetuksen liitteisiin I, III, IV, V, VI ja VII.*

Perustelu

Lainsäätäjien olisi säilytettävä valvonnan korkea taso, kun kyse on rahoituksen myöntämisestä unionin suurimmasta ulkoisesta rahoitusvälineestä.

Tarkistus 11

Ehdotus asetukseksi Johdanto-osan 18 kappale

Komission teksti

Tarkistus

(18) Tämän asetuksen täytäntöönpanon yhdenmukaisten edellytysten varmistamiseksi täytäntöönpanovalta olisi annettava komissiolle.

Poistetaan.

Tarkistus 12

Ehdotus asetukseksi Johdanto-osan 19 kappale

Komission teksti

(19) Tämän asetuksen 11–14 artiklassa tarkoitettuihin strategia-asiakirjoihin ja suuntaa antaviin monivuotisiin ohjelmiin liittyvää täytäntöönpanovaltaa on käytettävä yleisistä säännöistä ja periaatteista, joiden mukaisesti jäsenvaltiot valvovat komission täytäntöönpanovallan käyttöä, 16 päivänä helmikuuta 2011 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 182/2011 mukaisesti. Täytäntöönpanosäädösten hyväksymiseen olisi kustannuksiltaan vähäisiä toimenpiteitä lukuun ottamatta käytettävä yleensä tarkastelumenettelyä ottaen huomioon kyseisten säädösten luonteen ja varsinkin niiden toimintapolitiikkaa ohjaavan luonteen ja talousarviovaikutukset. Komission olisi annettava välittömästi sovellettavia täytäntöönpanosäädöksiä asianmukaisesti perustelluissa tapauksissa, jotka liittyvät erittäin kiireellisistä syistä unionilta edellytettäviin nopeisiin toimiin.

Tarkistus

Poistetaan.

Tarkistus 13

Ehdotus asetukseksi 2 artikla – 1 kohta – b alakohta – ii alakohta

Komission teksti

(ii) edistetään kansanvaltaa, oikeusvaltioperiaatetta, hyvää hallintotapaa ja ihmisoikeuksien kunnioittamista.

Tarkistus

*(ii) edistetään, **lujitetaan ja vahvistetaan** kansanvaltaa **esimerkiksi** oikeudenmukaisilla ja avoimilla vaaleilla, ihmisoikeuksien kunnioittamista, sosiaalista oikeudenmukaisuutta, kansainvälisiä työelämän normeja, **vaalitaan** oikeusvaltioperiaatetta, hyvää hallintotapaa **sekä julkisella että***

yksityisellä sektorilla, oikeudenmukaisia kauppasuhteita ja edistetään kansainvälisten yleissopimusten ja kansainvälisen oikeuden periaatteiden kunnioittamista sosiaalisten normien ja ympäristönormien alalla.

Tarkistus 14

Ehdotus asetukseksi

3 artikla – 2 kohta – 1 alakohta – a alakohta

Komission teksti

a) *tarpeisiin,*

Tarkistus

a) kestäviin kehitystarpeisiin, jotka on yksilöity tiiviissä yhteistyössä kumppanimaiden ja -alueiden kanssa ottaen täysimääräisesti huomioon sosioekonomisten sidosryhmien ja kansalaisyhteiskunnan näkemykset,

Tarkistus 15

Ehdotus asetukseksi

3 artikla – 2 kohta – 1 alakohta – b alakohta

Komission teksti

b) valmiuksiin tuottaa, saada ja hyödyntää taloudellisia resursseja, sekä

Tarkistus

b) valmiuksiin tuottaa, saada ja hyödyntää taloudellisia resursseja *sekä tarkastaa tilit,* sekä

Tarkistus 16

Ehdotus asetukseksi

Otsikko II – 3 artikla – 3 kohta

Komission teksti

3. Seuraavien monialaiset kysymykset valtavirtaistetaan kaikissa ohjelmissa: ihmisoikeuksien, sukupuolten tasa-arvon, naisten vaikutusmahdollisuuksien

Tarkistus

3. Seuraavien monialaiset kysymykset valtavirtaistetaan kaikissa ohjelmissa: ihmisoikeuksien, sukupuolten tasa-arvon, naisten vaikutusmahdollisuuksien

lisäämisen, syrjimättömyyden, kansanvallan, hyvän hallintotavan, lapsen oikeuksien ja alkuperäiskansojen oikeuksien, sosiaalisen osallisuuden ja vammaisten oikeuksien edistäminen, ympäristön kestävyys, myös ilmastonmuutoksen torjunta, ja HI-viruksen/aidsin torjunta.

lisäämisen, syrjimättömyyden, kansanvallan, hyvän hallintotavan, lapsen oikeuksien ja alkuperäiskansojen oikeuksien, sosiaalisen osallisuuden, **ihmisarvoisen työn** ja vammaisten oikeuksien edistäminen, ympäristön kestävyys, myös ilmastonmuutoksen torjunta, ja HI-viruksen/aidsin torjunta.

Tarkistus 17

Ehdotus asetukseksi 3 artikla – 4 kohta

Komission teksti

4. Erityistä huomiota kiinnitetään oikeusvaltion lujittamiseen, oikeussuojan parantamiseen, kansalaisyhteiskunnan, kaupan ja kestäväen kehityksen, tieto- ja viestintätekniikan saatavuuden, terveydenhuollon ja elintarviketurvan tukemiseen samoin kuin vuoropuhelun, osallistumisen ja sovinnonteon sekä yhteiskunnan rakenteiden kehittämisen edistämiseen.

Tarkistus

4. Erityistä huomiota kiinnitetään oikeusvaltion lujittamiseen, **lainsäädännön täytäntöönpanoon ja noudattamisen valvontaan erityisesti työ- ja ympäristölainsäädännön yhteydessä**, oikeussuojan parantamiseen, kansalaisyhteiskunnan **kehittämiseen, seurantatoimet mukaan luettuina, reilun** kaupan ja kestäväen kehityksen, tieto- ja viestintätekniikan saatavuuden, **julkisten palveluiden**, terveydenhuollon ja elintarviketurvan tukemiseen samoin kuin vuoropuhelun, osallistumisen ja sovinnonteon sekä yhteiskunnan rakenteiden kehittämisen edistämiseen **kansallisesti, alueellisesti ja paikallisesti**.

Tarkistus 18

Ehdotus asetukseksi 3 artikla – 5 kohta

Komission teksti

5. Tämän asetuksen täytäntöönpanossa on varmistettava johdonmukaisuus unionin muiden ulkoisen toiminnan alojen ja muiden samoihin asioihin vaikuttavien

Tarkistus

5. Tämän asetuksen täytäntöönpanossa **ja noudatettaessa kehitykseen vaikuttavien politiikkojen johdonmukaisuuden periaatetta, kansainvälinen kauppa ja**

unionin poliitikkojen kanssa. Tämän vuoksi tämän asetuksen nojalla **rahoitettavat toimenpiteet**, mukaan luettuna EIP:n hallinnoimat toimenpiteet, **perustuvat yhteistyöpolitiikkoihin**, jotka on vahvistettu unionin ja kyseessä olevien kolmansien maiden ja alueiden välisten sopimusten, julistusten ja toimintasuunnitelmien kaltaisissa välineissä, **ja unionin päätöksiin, erityisetuihin, poliittisiin painopisteisiin ja strategioihin**.

kauppapolitiikka mukaan lukien, on varmistettava johdonmukaisuus unionin muiden ulkoisen toiminnan alojen ja muiden samoihin asioihin vaikuttavien unionin poliitikkojen kanssa. Tämän vuoksi tämän asetuksen nojalla **rahoitettavien toimenpiteiden**, mukaan luettuna EIP:n hallinnoimat toimenpiteet, **on tuettava soveltuvin osin yhteistyöpolitiikkoja**, jotka on vahvistettu unionin ja kyseessä olevien kolmansien maiden ja alueiden välisten sopimusten, **kauppasopimusten**, julistusten ja toimintasuunnitelmien kaltaisissa välineissä.

Tarkistus 19

Ehdotus asetukseksi 3 artikla – 8 kohta – b alakohta

Komission teksti

b) osallistavia lähestymistapoja kehitysyhteistyöhön sekä kaikkien yhteiskuntaryhmien laajaa osallistumista kehitysprosessiin ja kansalliseen ja alueelliseen, myös poliittiseen, vuoropuheluun;

Tarkistus

b) osallistavia lähestymistapoja kehitysyhteistyöhön sekä kaikkien yhteiskuntaryhmien **sekä kansallisten ja alueellisten parlamenttien** laajaa osallistumista kehitysprosessiin ja kansalliseen ja alueelliseen, myös poliittiseen, vuoropuheluun, **kumppanimaissa ja -alueilla**;

Tarkistus 20

Ehdotus asetukseksi 3 artikla – 8 kohta – c a alakohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

c a) pohjoinen–etelä- ja etelä–etelä-akselin välistä teollista yhteistyötä investointien, valmiuksien kehittämisen, teknologian siirtämisen ja sellaisen kestäväen teollisen kehityksen avulla, joka auttaa kehitysmaita hyötymään

globalisaatiosta.

Tarkistus 21

**Ehdotus asetukseksi
3 artikla – 9 a kohta (uusi)**

Komission teksti

Tarkistus

9 a. Unioni sitoutuu vuoropuheluun kumppanimaiden kanssa edistääkseen kauppapoliittisia neuvotteluja ja valmiuksien rakentamista niiden kehitysstrategioissa.

Tarkistus 22

**Ehdotus asetukseksi
3 artikla – 10 kohta**

Komission teksti

Tarkistus

10. Komissio pyrkii säännölliseen tietojen vaihtoon kansalaisyhteiskunnan kanssa.

10. Komissio pyrkii säännölliseen kuulemiseen ja tietojen vaihtoon kaikkien asianomaisten toimijoiden (edunsaajamaiden hallitusten ja virastojen, kansalaisyhteiskunnan, EU:n lähetystöjen, kansainvälisten ja kansallisten järjestöjen sekä yksityisten laitosten) kanssa suunnitellakseen ja toteuttaakseen niitä varten laadittujen kehitysstrategioiden kaupallista puolta yhteistyössä niiden kanssa. Komissio tiedottaa Euroopan parlamentille kuulemisten tuloksista.

Tarkistus 23

**Ehdotus asetukseksi
3 artikla – 10 a kohta (uusi)**

Komission teksti

Tarkistus

10 a. Tämän asetuksen mukaisesti annettavalla unionin rahoituksella ei saa

rahoittaa aseiden tai ampumatarvikkeiden hankintaa tai operaatioita, joilla on sotilaallista merkitystä tai merkitystä puolustuksen alalla.

Tarkistus 24

Ehdotus asetukseksi 5 artikla – 2 kohta – b alakohta

Komission teksti

b) *kahdenvälisesti* liitteessä III määritettyjen kumppanimaiden kanssa.

Tarkistus

b) *maakohtaisesti* liitteessä III määritettyjen kumppanimaiden kanssa *ja tarvittaessa siirtymäajan aikana muiden liitteessä I määritettyjen kumppanimaiden kanssa.*

Tarkistus 25

Ehdotus asetukseksi 5 artikla – 3 kohta

Komission teksti

3. *Maantieteellisiä ohjelmia voidaan laatia muun muassa* "eurooppalaiseen konsensukseen" sisältyvillä yhteistyöaloilla 2 artiklan 1 kohdassa tarkoitettujen tavoitteiden saavuttamiseksi.

Yhteiset yhteistyöalat ja kutakin aluetta koskevat yhteistyöalat määritetään liitteessä IV.

Tarkistus

3. *Maantieteelliset ohjelmat laaditaan* "eurooppalaiseen konsensukseen" *ja liitteessä IV lueteltuihin yhteisiin ja erityisiin yhteistyöaloihin* sisältyvillä yhteistyöaloilla 2 artiklan 1 kohdassa tarkoitettujen tavoitteiden saavuttamiseksi.

Tarkistus 26

Ehdotus asetukseksi 7 artikla – 1 kohta

Komission teksti

1. Unionin avun tavoitteena globaaleja julkishyödykkeitä ja haasteita koskevassa

Tarkistus

1. Unionin avun tavoitteena globaaleja julkishyödykkeitä ja haasteita koskevassa

ohjelmassa on tukea toimia muun muassa ympäristön ja ilmastonmuutoksen, kestävän energian, inhimillisen kehityksen, elintarviketurvan sekä maahanmuutto- ja turvapaikka-asioiden aloilla.

ohjelmassa on tukea toimia muun muassa ympäristön ja ilmastonmuutoksen, kestävän energian, inhimillisen kehityksen, elintarviketurvan, **reilun kaupan, ihmisarvoisen työn, sosiaalisen oikeudenmukaisuuden, kulttuurin** sekä maahanmuutto- ja turvapaikka-asioiden aloilla.

Tarkistus 27

Ehdotus asetukseksi 9 artikla – 3 kohta

Komission teksti

3. Yleisafrikkalaisen ohjelman suuntaa antava monivuotinen ohjelma laaditaan yhteisen EU–Afrikka-strategian ja sen toimintasuunnitelmien perusteella.

Tarkistus

3. Yleisafrikkalaisen ohjelman suuntaa antava monivuotinen ohjelma laaditaan yhteisen EU–Afrikka-strategian ja sen toimintasuunnitelmien perusteella.
Euroopan parlamentin, kansalaisyhteiskunnan sekä asianomaisten afrikkalaisten kansallisten ja alueellisten parlamenttien aktiivinen osallistuminen ohjelman suunnitteluun ja sen täytäntöönpanon seurantaan on varmistettava.

Tarkistus 28

Ehdotus asetukseksi 11 artikla – 1 kohta – 3 alakohta

Komission teksti

Tämän vuoksi strategia-asiakirjat perustuvat pääsääntöisesti unionin ja kumppanimaan tai -alueen vuoropuheluun, jossa ovat tarvittaessa mukana kyseeseen tulevat jäsenvaltiot ja kumppanimaa tai -alue ja johon osallistuvat kansalaisyhteiskunta ja alueelliset ja paikalliset viranomaiset, jotta voidaan varmistua kyseisen maan tai alueen riittävästä omistajuudesta ja edistää kansallisille kehitysstrategioille ja etenkin

Tarkistus

Tämän vuoksi strategia-asiakirjat perustuvat pääsääntöisesti unionin ja kumppanimaan tai -alueen vuoropuheluun, jossa ovat tarvittaessa mukana kyseeseen tulevat jäsenvaltiot ja kumppanimaa tai -alue ja johon osallistuvat ***kansallinen ja alueellinen parlamentti*** kansalaisyhteiskunta ja alueelliset ja paikalliset viranomaiset, jotta voidaan varmistua kyseisen maan tai alueen riittävästä omistajuudesta ja edistää

köyhyyden vähentämiseen tähtääville strategioille annettavaa tukea.

kansallisille kehitysstrategioille ja etenkin köyhyyden vähentämiseen tähtääville strategioille annettavaa tukea.

Tarkistus 29

Ehdotus asetukseksi 11 artikla – 2 kohta

Komission teksti

2. Strategia-asiakirjoja *voidaan tarkistaa* kauden puolivälissä tai tarvittaessa sekä soveltaen kumppanimaiden ja -alueiden kanssa tehdyissä kumppanuus- ja yhteistyösopimuksissa määriteltyjä periaatteita ja menetelmiä.

Tarkistus

2. Strategia-asiakirjoja *on tarkistettava* kauden puolivälissä tai tarvittaessa sekä soveltaen kumppanimaiden ja -alueiden kanssa tehdyissä kumppanuus- ja yhteistyösopimuksissa määriteltyjä periaatteita ja menetelmiä. *Tarkistuksen yhteydessä on kuultava tiiviisti Euroopan parlamentin asiasta vastaavia valiokuntia sekä sen valtuuskuntia, kumppanimaiden ja -alueiden parlamentteja sekä yhteisiä parlamentaarisia rakenteita; sen yhteydessä on kuultava myös kansalaisyhteiskunnan edustajia ja edunsaajamaiden sidosryhmiä.*

Tarkistus 30

Ehdotus asetukseksi 11 artikla – 4 kohta

Komission teksti

4. Strategia-asiakirjoja ei edellytetä mailta tai alueilta, jotka saavat tämän asetuksen nojalla unionin varoista määrärahoja enintään 30 miljoonaa euroa kaudella 2014–2020. Suuntaa antavat monivuotiset ohjelmat laaditaan kaikille maille tai alueille, jotka saavat unionin varoista alustavia määrärahoja tämän asetuksen nojalla.

Tarkistus

Poistetaan.

Perustelu

Viisikymmentä miljoonaa euroa on edelleen paljon rahaa.

Tarkistus 31

Ehdotus asetukseksi

11 artikla – 5 kohta – 1 alakohta

Komission teksti

5. Suuntaa antavat monivuotiset ohjelmat laaditaan kaikille maille tai alueille, jotka saavat unionin varoista alustavia määrärahoja tämän asetuksen nojalla. ***Lukuun ottamatta 4 kohdassa mainittuja maita ja alueita*** nämä asiakirjat laaditaan tässä artiklassa tarkoitettujen strategia-asiakirjojen tai vastaavien asiakirjojen perusteella.

Tarkistus

5. Suuntaa antavat monivuotiset ohjelmat laaditaan kaikille maille tai alueille, jotka saavat unionin varoista alustavia määrärahoja tämän asetuksen nojalla. Nämä asiakirjat laaditaan tässä artiklassa tarkoitettujen strategia-asiakirjojen tai vastaavien asiakirjojen perusteella.

Perustelu

Viisikymmentä miljoonaa euroa on edelleen paljon rahaa.

Tarkistus 32

Ehdotus asetukseksi

14 artikla – 1 kohta

Komission teksti

1. Komissio hyväksyy strategia-asiakirjat ja suuntaa antavat monivuotiset ohjelmat ***yhteisen täytäntöönpanoasetuksen 15 artiklan 3 kohdassa tarkoitetun tutkintamenettelyn mukaisesti***. Tätä menettelyä sovelletaan myös ***merkittäviin*** tarkistuksiin, joiden vuoksi strategia tai sen ohjelmointi muuttuu huomattavasti.

Tarkistus

1. Komissio hyväksyy strategia-asiakirjat ja suuntaa antavat monivuotiset ohjelmat ***delegoidulla säädöksellä***. Tätä menettelyä sovelletaan myös ***puolivälitarkistuksiin ja muihin*** tarkistuksiin, joiden vuoksi strategia tai sen ohjelmointi muuttuu huomattavasti.

Tarkistus 33

Ehdotus asetukseksi 14 artikla – 2 kohta

Komission teksti

2. Edellä 1 kohdassa tarkoitettua menettelyä ei sovelleta strategia-asiakirjojen ja suuntaa antavien monivuotisten ohjelmien vähäisiin muutoksiin, joilla tehdään teknisiä mukautuksia, kohdennetaan varoja uudelleen painopistealaa koskevien alustavien määrärahojen puitteissa tai tarkistetaan alustavan tavoitemäärärahan määrää ylös- tai alaspäin alle **20 prosentilla** edellyttäen, että nämä muutokset eivät vaikuta näissä asiakirjoissa esitettyihin painopistealoihin ja tavoitteisiin. Siinä tapauksessa mukautuksista on ilmoitettava Euroopan parlamentille ja neuvostolle yhden kuukauden kuluessa.

Tarkistus

2. Edellä 1 kohdassa tarkoitettua menettelyä ei sovelleta strategia-asiakirjojen ja suuntaa antavien monivuotisten ohjelmien vähäisiin muutoksiin, joilla tehdään teknisiä mukautuksia, kohdennetaan varoja uudelleen painopistealaa koskevien alustavien määrärahojen puitteissa tai tarkistetaan alustavan tavoitemäärärahan määrää ylös- tai alaspäin alle **10 prosentilla** edellyttäen, että nämä muutokset eivät vaikuta näissä asiakirjoissa esitettyihin painopistealoihin ja tavoitteisiin. Siinä tapauksessa mukautuksista on ilmoitettava Euroopan parlamentille ja neuvostolle yhden kuukauden kuluessa.

Tarkistus 34

Ehdotus asetukseksi 17 artikla

Komission teksti

Siirretään komissiolle valta antaa delegoituja säädöksiä 18 artiklan mukaisesti **tämän asetuksen liitteiden I-VII** muuttamiseksi tai täydentämiseksi.

Tarkistus

Siirretään komissiolle valta antaa delegoituja säädöksiä 18 artiklan mukaisesti **strategia-asiakirjojen ja suuntaa antavien monivuotisten ohjelmien hyväksymiseksi**, muuttamiseksi tai täydentämiseksi.

Tarkistus 35

Ehdotus asetukseksi 18 artikla – 5 kohta

Komission teksti

5. Aika, jonka kuluessa on ilmoitettava, vastustetaanko liitteiden I, II ja III mukauttamista OECD:n kehitysapukomitean päätöksiin 1 artiklan a kohdassa tarkoitetun kehitysavun vastaanottajaluettelon tarkistamiseksi, on yksi viikko.

Tarkistus

Poistetaan.

Tarkistus 36

Ehdotus asetukseksi 20 artikla – 1 a kohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

1 a. Euroopan tilintarkastustuomioistuimen (jäljempänä tilintarkastustuomioistuin) on tarkastettava kaikki tämän asetuksen nojalla maksetut määrärahat. Tilintarkastustuomioistuin voi kuulla asianomaisia edunsaajamaiden laitoksia suojatakseen unionin kansalaisten taloudellisia etuja petoksilta ja väärinkäytöksiltä sekä varmistaa, että tämän asetuksen nojalla myönnettävä unionin rahoitus on taloudellista, tehokasta ja vaikuttavaa.

Tarkistus 37

Ehdotus asetukseksi 20 artikla – 2 kohta

Komission teksti

2. Kullekin 5–9 artiklassa tarkoitetuista ohjelmista kaudeksi 2014–2020 alustavasti kohdennettavat vähimmäismäärät ovat

Tarkistus

2. Kullekin 5–9 artiklassa tarkoitetuista ohjelmista kaudeksi 2014–2020 alustavasti kohdennettavat vähimmäismäärät ovat

liitteessä VII. Määriä voidaan kohdentaa uudelleen ohjelmien välillä 18 artiklassa tarkoitetun delegoidun säädöksen nojalla.

Globaaleja julkisia hyödykkeitä ja haasteita koskevaan ohjelmaan liittyvät määrät voidaan kohdentaa alaotsakkeiden välillä uudelleen komission päätöksellä, joka on annettava tiedoksi Euroopan parlamentille ja neuvostolle yhden kuukauden kuluessa sen hyväksymisestä.

liitteessä VII. Määriä voidaan kohdentaa uudelleen ohjelmien välillä 18 artiklassa tarkoitetun delegoidun säädöksen nojalla.

Tarkistus 38

Ehdotus asetukseksi Liite III

Komission teksti

KUMPPANIMAAT JA -ALUEET, JOITA KOSKEE 5 ARTIKLAN 2 KOHDAN MUKAINEN KAHDENVÄLINEN YHTEISTYÖ

Seuraaville kumppanimaille voidaan antaa tämän asetuksen 5 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua kahdenvälistä kehitysapua:

1. Bolivia

2. Kuuba

3. El Salvador
4. Guatemala
5. Honduras
6. Nicaragua

7. Paraguay

8. Afganistan
9. Bangladesh

Tarkistus

KUMPPANIMAAT JA -ALUEET, JOITA KOSKEE 5 ARTIKLAN 2 KOHDAN MUKAINEN KAHDENVÄLINEN YHTEISTYÖ

Seuraaville kumppanimaille voidaan antaa tämän asetuksen 5 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua kahdenvälistä kehitysapua:

1. Bolivia
- 1 a. Kolumbia***
- 1 b. Costa Rica***
2. Kuuba
- 2 a. Ecuador***
3. El Salvador
4. Guatemala
5. Honduras
6. Nicaragua
- 6 a. Panama***
7. Paraguay
- 7 a. Peru***
8. Afganistan
9. Bangladesh

10. Bhutan
11. Kambodža
12. Korean demokraattinen kansantasavalta
13. Laos
14. Mongolia
15. Myanmar/Burma
16. Nepal
17. Pakistan
18. Filippiinit
19. Sri Lanka
20. Vietnam
21. Kirgisian tasavalta
22. Tadžikistan
23. Turkmenistan
24. Uzbekistan
25. Irak
26. Jemen
27. Etelä-Afrikka

10. Bhutan
11. Kambodža
12. Korean demokraattinen kansantasavalta
13. Laos
14. Mongolia
15. Myanmar/Burma
16. Nepal
17. Pakistan
18. Filippiinit
19. Sri Lanka
20. Vietnam
21. Kirgisian tasavalta
22. Tadžikistan
23. Turkmenistan
24. Uzbekistan
25. Irak
26. Jemen
27. Etelä-Afrikka

Tarkistus 39

Ehdotus asetukseksi Liite IV – A kohta – johdantokappale

Komission teksti

Maantieteellisiin ohjelmiin **voidaan ottaa muun muassa** jäljempänä mainittuja yhteistyöaloja, joita ei pidä samaistaa sektoreihin. Painopisteiden määrittelyssä **noudatetaan komission tiedonantoa Euroopan parlamentille, neuvostolle, Euroopan talous- ja sosiaalikomitealle sekä alueiden komitealle EU:n kehitysyhteistyöpolitiikan vaikutuksen lisääminen: muutossuunnitelma ja sen jälkeisiä neuvoston elinten päätelmiä.**

Tarkistus

Maantieteellisiin ohjelmiin **otetaan eurooppalainen konsensus ja** jäljempänä mainittuja yhteistyöaloja, joita ei pidä samaistaa sektoreihin. Painopisteiden määrittelyssä **tehdään yhteistyötä kunkin kumppanimaan tai -alueen kanssa ottaen mukaan myös kansalaisyhteiskunta ja parlamentit, ja ohjenuorana toimivat vuosituhannen kehitystavoitteet.**

Tarkistus 40

Ehdotus asetukseksi

Liite IV – A kohta – I kohta – otsikko

Komission teksti

I. Ihmisoikeudet, demokratia ja muut hyvän hallinnon tärkeimmät osatekijät

Tarkistus

I. Ihmisoikeudet, demokratia ja muut hyvän hallinnon tärkeimmät osatekijät **julkisella ja yksityisellä sektorilla**

Tarkistus 41

Ehdotus asetukseksi

Liite IV – A kohta – I kohta – a alakohta

Komission teksti

a) Kansanvalta, **ihmisoikeudet** ja oikeusvaltioperiaate

Tarkistus

a) Kansanvalta **ja oikeudenmukaiset ja avoimet vaalit, Yhdistyneiden kansakuntien ihmisoikeuksien yleismaailmallisessa julistuksessa määrättyjen ihmisoikeuksien, mukaan lukien poliittiset, taloudelliset, sosiaaliset ja kulttuuriset oikeudet, kunnioittaminen** ja oikeusvaltioperiaate

Tarkistus 42

Ehdotus asetukseksi

Liite IV – A kohta – I kohta – a alakohta – luetelmakohtat (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

– **tuki demokraattisten oikeuksien, ihmisoikeuksien ja työntekijöiden oikeuksien, kansalaisjärjestöjen ja toimittajien tukeminen mukaan luettuna, rikkomisen seurannalle, sekä ILOlle ja muille erikoistuneille kansainvälisille järjestöille;**

– **tuki demokraattisia oikeuksia, ihmisoikeuksia ja työntekijöiden oikeuksia koskevan lainsäädännön täytäntöönpanolle ja noudattamisen**

valvonnalle myös osana sosiaalisen polkumyynnin torjuntaa;

– tuki väestön tietoisuuden lisäämiselle olemassa olevista demokraattisista oikeuksista, ihmisoikeuksista ja työntekijöiden oikeuksista sekä asiaa koskevista sopimuksista ja normeista;

– tuki ammattiyhdistysten ja osuuskuntien valmiuksien kehittämiseksi.

Tarkistus 43

Ehdotus asetukseksi

Liite IV – A kohta – I kohta – a a alakohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

a a) oikeussuojan saatavuus

– helpottamalla ryhtymistä oikeustoimiin joko kansallisissa, alueellisissa tai eurooppalaisissa tuomioistuimissa erityisesti tapauksissa, joissa eurooppalaiset ylikansalliset yhtiöt ovat loukanneet työntekijöiden oikeuksia ja/tai aiheuttaneet vahinkoa ympäristölle

– parantamalla muutoksenhakumenettelyjä sellaisten yksilöiden tai yhteisöjen osalta, joihin yhtiön toiminta on vaikuttanut

– tukemalla toimia, joilla edistetään yhteiskunnallisia, taloudellisia ja ympäristöön liittyviä oikeuksia

Tarkistus 44

Ehdotus asetukseksi

Liite IV – A kohta – I kohta – c alakohta

Komission teksti

Tarkistus

c) Julkisen sektorin hallinto

c) Julkisen sektorin hallinto *sekä varainkäyttö ja sitä koskeva avoimuus ja vastuullisuus*

Tarkistus 45

Ehdotus asetukseksi

Liite IV – A kohta – I kohta – d alakohta

Komission teksti

d) Veropolitiikka ja -hallinto

Tarkistus

d) Veropolitiikka ja -hallinto, *erityisesti*
– *avointen kansalaisiin ja yrityksiin sovellettavien kotimaisten verojärjestelmien tukeminen ja paikallisten valvontavalmiuksien parantaminen*
– *veronkierron ja veropetosten torjunta*
– *maakohtaisen raportoinnin edistäminen*

Tarkistus 46

Ehdotus asetukseksi

Liite IV – A kohta – I kohta – e alakohta

Komission teksti

e) *Korruptio*

Tarkistus

e) *Korruption torjunta*

Tarkistus 47

Ehdotus asetukseksi

Liite IV – A kohta – I kohta – f alakohta

Komission teksti

f) *Kansalaisyhteiskunta ja*
paikallisviranomaiset

Tarkistus

f) *Vaaleilla valitut* paikallisviranomaiset *ja tilanteen niin vaatiessa myös perinteiset ja tavanomaiset viranomaiset sekä kansalaisyhteiskunta*

Tarkistus 48

Ehdotus asetukseksi

Liite IV – A kohta – I kohta – g alakohta

Komission teksti

g) *Luonnonvarat sekä*

Tarkistus

g) Luonnonvarojen kestävä, avoin ja osallistava hallinnointi, raaka-aineet mukaan lukien;

Tarkistus 49

Ehdotus asetukseksi

Liite IV – A kohta – I kohta – g alakohta – luetelmakohtat (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

– tuki raaka-aineiden hyvää hallintoa ja hoitoa koskevalle valmiuksien kehittämiseksi;

– tuki ILO:n yleissopimuksen nro 169 täytäntöönpanolle;

– tuki viranomaisiin ja kansalaisyhteiskuntaan perustuvalla maa- ja hankekohtaisella seurannalla ja kaivannais- ja puunkorjuualalla toimivien yritysten raportoinnille;

– tuki investointi- ja ammattikoulutusjärjestelmille, jotka liittyvät kotimaiseen raaka-aineiden jalostukseen;

– tuki alueelliselle yhteistyölle rajat ylittävien raaka-ainereservien hallinnoinnissa;

– tuki tekniselle yhteistyölle, joka koskee ympäristöä ajatellen kaikkein parhaita raaka-aineiden louhinta- ja kuljetusmuotoja;

– tuki luonnonsuojelualueiden suojelulle raaka-aineiden etsintää ja louhintaa vastaan, kuten Yasuni ITT -hanke ja vastaavat hankkeet.

Tarkistus 50

Ehdotus asetukseksi

Liite IV – A kohta – II kohta – b alakohta

Komission teksti

b) Liiketoimintaympäristö, alueellinen yhdentyminen *ja maailmanmarkkinat* sekä

Tarkistus

b) Liiketoimintaympäristö, alueellinen yhdentyminen *ja kaupankäynti paikallisilla, kotimaisilla, alueellisilla ja maailmanlaajuisilla markkinoilla; paikallisten tuotantolaitteistojen luomisen tukeminen esimerkiksi edistämällä paikallisen käsityöläisyyden, pk-yritysten, mikroyritysten ja osuuskuntien kehittämistä sekä reilun kaupan periaatteita* sekä

Tarkistus 51

Ehdotus asetukseksi

Liite IV – A kohta – II kohta – b alakohta – luetelmakohdat (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

– *tuki kumppanimaille ja -alueille kaupan, investointien ja alueellisen yhdentymisen alalla, tekninen apu ja valmiuksien kehittäminen mukaan lukien, jotta voidaan suunnitella ja toteuttaa vakaata kauppapolitiikkaa, kehitetään suotuisampaa liiketoimintaympäristöä, vakaata talous- ja rahapolitiikkaa, verotuksen avoimuutta sekä erityisesti pk-yrityksiä koskevaa yksityistä sektoria keskittyen paikallisen tuotannon paikalliseen markkinointiin sekä kansallisiin ja alueellisiin markkinoihin, jotta kumppanimaat ja -alueet voivat hyötyä sopusointuisesta ja asteittaisesta yhdentymisestä maailmantalouteen ja jotta voidaan tukea sosiaalista*

*oikeudenmukaisuutta ja köyhiä
hyödyttävää kasvua;*

*– tuki kehitysmailla kaupankäynnissä
sekä alueellisessa ja maanosanlaajuisessa
yhdentymisessä (myös etelä–etelä-
akselilla toteutettavat aloitteet)
edistämällä oikeudenmukaista ja
ympäristöä ajatellen kestäväää kasvua ja
vaihtamalla kauppaneuvotteluja koskevia
parhaita käytäntöjä, yhdistämällä kauppa
ja köyhyyden vähentämistä koskevat tai
vastaavat strategiat, muut toimintalinjat
sellaisilla aloilla, kuten köyhien
vedensaantia, kestäväää energiaa ja
ihmisten turvallisuutta koskevat
markkinat, infrastruktuuri ja rajatylittävä
yhteistyö;*

*– kauppaneuvotteluvalmiuksien
parantaminen; tuki Maailman
kauppajärjestöön (WTO) liittymiselle ja
WTO-sopimusten täytäntöönpanolle
antamalla teknistä apua ja kehittämällä
valmiuksia; kumppanimaiden
avustaminen kaupan helpottamisessa;*

*– tuki taloudelliselle ja kaupalliselle
yhteistyölle ja yhteisön ja
kumppanimaiden ja -alueiden välisten
suhteiden lujittaminen investointien
alalla, myös toimilla, joilla edistetään ja
tuetaan yksityisten toimijoiden, niin
paikallisten kuin eurooppalaisten
yritysten, osallistumista sosiaalisesti
vastuuntuntoiseen ja kestäväään
talouskehitykseen, johon kuuluu myös
Kansainvälisen työjärjestön (ILO)
työelämän perusnormien noudattaminen,
ja toimilla, joilla edistetään paikallista
valmiuksien kehittämistä;*

*– tuki kauppasopimusten kestävään
kehityksen säännösten täytäntöönpanolle
ja seurannalle, mukaan lukien
työmarkkinaosapuolten valmiuksien
rakentaminen, jotta varmistetaan
vuorovaikutus kaupan, työllisyyden ja
sosiaaliturvan välillä;*

- tuki reilulle kaupalle;*
- tuki ihmisarvoiselle työlle sekä asianmukaisille palkoille;*
- tuki osuuskuntien muodostamiselle erityisesti maatalouden ja kalastuksen aloilla, mukaan lukien johtamisvalmiuksien parantaminen, tuki koneiden yhteiskäyttöä sekä yhteistä kuljetusta, varastointia ja jäähdytystä, koulutusta ja markkinointia edistävälle järjestelmille;*
- sitoutuminen yhteistyöhön yksityisen sektorin kanssa siten, että keskitytään kotimaisten yritysten rahoitukseen, mikroluottojärjestelmät mukaan luettuina, ja kotimaisen pääoman vipuvaikutukseen, erityisesti mikroyritysten ja pk-yritysten tasolla, jotta edistetään sosiaalisesti vastuullista ja kestävää kehitystä;*
- tuki koko väestöä hyödyttävälle laadukkaille ja osallistaville julkisille palveluille, mukaan lukien yhteistyö Euroopan investointipankin ja muiden suurten kansainvälisten rahoituslaitosten kanssa;*
- tuki kehitysmaille onnistuneen tieto- ja viestintäteknikan alan rakentamisessa, kuten ohjelmistokehitys, institutionaalinen tuki perinteisen tietämyksen suojaamiselle, luovan sektorin teollis- ja tekijänoikeuksien suojele, sekä luovien ratkaisujen, kuten patenttipoolien, kehittäminen;*
- reilujen taloudellisten kumppanuuksien, sääntelyä koskevan vuoropuhelun ja taloudellisen yhteistyön lujittaminen, jotta vahvistetaan kumppanimaiden talouksia köyhyyden poistamiseksi.*

Tarkistus 52

Ehdotus asetukseksi

Liite IV – A kohta – II kohta – c alakohta

Komission teksti

c) Kestävä maatalous ja energia.

Tarkistus

c) Kestävä, **erityisesti pienimuotoinen** maatalous ja **uusiutuva** energia.

Tarkistus 53

Ehdotus asetukseksi

Liite IV – A kohta – III kohta – b alakohta

Komission teksti

b) **Muuttoliike- ja turvapaikka-asiat** sekä

Tarkistus

b) **Muuttoliike- ja turvapaikka-asioiden tukeminen** sekä

Tarkistus 54

Ehdotus asetukseksi

Liite IV – B kohta – johdantokappale

Komission teksti

Euroopan unionin avulla tuetaan toimia ja alakohtaisia vuoropuheluja, jotka ovat 5 artiklan sekä tämän asetuksen yleisen tarkoituksen, soveltamisalan, tavoitteen ja yleisten periaatteiden mukaisia. Jäljempänä kuvattuja aloja harkitaan asianmukaisesti ottaen huomioon yhdessä hyväksytyt strategiat, kumppanuus, yhteistyö sekä **kauppasopimukset**. Painopisteiden määrittelyssä noudatetaan komission tiedonantoa EU:n kehitysyhteistyöpolitiikan vaikutuksen lisääminen: muutossuunnitelma ja sen jälkeisiä neuvoston päätelmiä.

Tarkistus

Euroopan unionin avulla tuetaan toimia ja alakohtaisia vuoropuheluja, jotka ovat 5 artiklan sekä tämän asetuksen yleisen tarkoituksen, soveltamisalan, tavoitteen ja yleisten periaatteiden mukaisia. Jäljempänä kuvattuja aloja harkitaan asianmukaisesti ottaen huomioon yhdessä hyväksytyt strategiat, kumppanuus, yhteistyö sekä **sopimukset, joilla edistetään avointa ja reilua kaupankäyntiä**. Painopisteiden määrittelyssä noudatetaan komission tiedonantoa EU:n kehitysyhteistyöpolitiikan vaikutuksen lisääminen: muutossuunnitelma ja sen jälkeisiä neuvoston päätelmiä.

Tarkistus 55

Ehdotus asetukseksi

Liite IV – B kohta – Latinalainen Amerikka – a alakohta

Komission teksti

a) sosiaalinen yhteenkuuluvuus, erityisesti sosiaalinen osallistaminen, ihmisarvoinen työ, tasapuolisuus, sukupuolten tasa-arvo ja naisten vaikutusmahdollisuuksien edistäminen;

Tarkistus

a) sosiaalinen yhteenkuuluvuus, erityisesti sosiaalinen osallistaminen, ***työntekijöiden oikeudet***, ihmisarvoinen työ, tasapuolisuus, ***kuten tuki ammattiyhdistyksille ja osuuskunnille***, sukupuolten tasa-arvo ja naisten vaikutusmahdollisuuksien edistäminen;

Tarkistus 56

Ehdotus asetukseksi

Liite IV – B kohta – Latinalainen Amerikka – b alakohta

Komission teksti

b) hallinnon kehittäminen sekä poliittisten uudistusten tukeminen, aloina erityisesti sosiaalipolitiikka, julkisen talouden ja verotuksen hallinnointi, turvallisuus (mukaan lukien huumausaineiden, rikollisuuden ja korruption torjunta), hyvän hallintotavan ja julkisten instituutioiden vahvistaminen (mm. innovatiivisten teknisen yhteistyön välineiden kuten TAIEX:n ja kummitoiminnan avulla), ihmisoikeudet mukaan lukien alkuperäiskansojen ja afrikkalaistaustaisten oikeudet, ympäristönsuojelu, syrjinnän torjunta sekä huumausaineiden tuotannon, käytön ja kaupan torjunta;

Tarkistus

b) hallinnon kehittäminen sekä poliittisten uudistusten tukeminen, aloina erityisesti sosiaalipolitiikka, julkisen talouden ja verotuksen hallinnointi, turvallisuus (mukaan lukien huumausaineiden, rikollisuuden ja korruption torjunta), hyvän hallintotavan ja julkisten instituutioiden vahvistaminen (mm. innovatiivisten teknisen yhteistyön välineiden kuten TAIEX:n ja kummitoiminnan avulla), ihmisoikeudet mukaan lukien alkuperäiskansojen ja afrikkalaistaustaisten oikeudet, ***Kansainvälisen työjärjestön (ILO) määrittämien työelämän perussääntöjen noudattaminen***, ympäristönsuojelu, syrjinnän torjunta sekä huumausaineiden tuotannon, käytön ja kaupan torjunta;

Tarkistus 57

Ehdotus asetukseksi

Liite IV – B kohta – Latinalainen Amerikka – f alakohta

Komission teksti

f) taloudellisen haavoittuvuuden vähentäminen ja tuki rakennemuutokselle sen avulla, että luodaan vahvoja kumppanuuksia *kaupan, taitotiedon, tutkimuksen*, innovoinnin ja teknologian saralla, sekä kestävä ja osallistavan kasvun edistäminen joka suhteessa, erityiskysymyksinä muuttovirtojen aiheuttamat haasteet, elintarviketurva (mukaan luettuna kestävä maa- ja kalatalous), ilmastonmuutos, kestävä energiapolitiikka sekä biodiversiteetin ja ekosysteemipalveluiden suojelu ja parantaminen, mukaan lukien vesi ja metsät, *sekä tuottavat investoinnit uusien ja parempien työpaikkojen luomiseksi vihreään talouteen;*

Tarkistus

f) taloudellisen haavoittuvuuden vähentäminen ja tuki rakennemuutokselle sen avulla, että luodaan vahvoja kumppanuuksia *avointen ja reilujen kauppasuhteiden, uusien ja parempien työpaikkojen luomiseksi vihreään ja osallistavaan talouteen tuottavien investointien, tiedonsiirron ja tutkimusyhteistyön*, innovoinnin ja teknologian alan yhteistyön saralla, sekä kestävä ja osallistavan kasvun edistäminen joka suhteessa, erityiskysymyksinä muuttovirtojen aiheuttamat haasteet, elintarviketurva (mukaan luettuna kestävä maa- ja kalatalous), ilmastonmuutos, kestävä energiapolitiikka sekä biodiversiteetin ja ekosysteemipalveluiden suojelu ja parantaminen, mukaan lukien vesi, *maaperä* ja metsät; *tuki mikroyritysten sekä pienten ja keskisuurten yritysten kehittämiseksi osallistavan kasvun, kehityksen ja työpaikkojen pääasiallisena lähteenä; kaupan edistämiseksi myönnettävän kehitysavun lisääminen, jotta varmistetaan, että Latinalaisen Amerikan mikroyritykset sekä pienet ja keskisuuret yritykset voivat hyötyä kansainvälisen kaupan tarjoamista mahdollisuuksista;*

Tarkistus 58

Ehdotus asetukseksi

Liite IV – B kohta – Latinalainen Amerikka – f a alakohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

f a) yleisen tullietuusjärjestön ulkopuolelle sulkemisesta monille tämän

alueen maiden talouksille aiheutuvien kielteisten vaikutusten lieventäminen;

Tarkistus 59

Ehdotus asetukseksi

Liite IV – B kohta – Aasia – a alakohta

Komission teksti

a) sosiaalinen yhteenkuuluvuus, erityisesti sosiaalinen osallistaminen, ihmisarvoinen työ, tasapuolisuus, sukupuolten tasa-arvo ja naisten vaikutusmahdollisuuksien edistäminen;

Tarkistus

a) sosiaalinen yhteenkuuluvuus, erityisesti sosiaalinen osallistaminen, **työntekijöiden oikeudet**, ihmisarvoinen työ, tasapuolisuus, **kuten tuki ammattiyhdistyksille ja osuuskunnille**, sukupuolten tasa-arvo ja naisten vaikutusmahdollisuuksien edistäminen;

Tarkistus 60

Ehdotus asetukseksi

Liite IV – B kohta – Aasia – b alakohta

Komission teksti

b) *osallistavien kumppanuuksien perustaminen kauppaan, investointeihin, apuun, muuttoliikkeeseen, tutkimukseen, innovointiin ja teknologiaan* liittyen;

Tarkistus

b) **tuki rakennemuutokselle siten, että perustetaan osallistavia kumppanuuksia reiluihin kauppasuhteisiin, uusien ja parempien työpaikkojen luomiseksi vihreään ja osallistavaan talouteen tuottavien investointeihin, tiedonsiirtoon ja tutkimus-, innovointi- ja teknologiayhteistyöhön** liittyen, **sekä kestävän ja osallistavan kasvun edistäminen joka suhteessa, erityiskysymyksinä muuttovirtojen aiheuttamat haasteet, elintarviketurva (mukaan luettuna kestävä maa- ja kalatalous), ilmastonmuutos, kestävä energiapolitiikka sekä biodiversiteetin ja ekosysteemipalveluiden suojelu ja parantaminen, mukaan lukien vesi, maaperä ja metsät;**

Tarkistus 61

Ehdotus asetukseksi

Liite IV – B kohta – Aasia – d alakohta

Komission teksti

d) tuki aktiiviselle ja järjestäytyneelle kansalaisyhteiskunnalle **kehityksen edistäjänä sekä julkisen ja yksityisen sektorin kumppanuuksille;**

Tarkistus

d) tuki aktiiviselle ja järjestäytyneelle kansalaisyhteiskunnalle **myös lujittamalla ammattiyhdistysten ja työnantajajärjestöjen vuoropuhelua;**

Tarkistus 62

Ehdotus asetukseksi

Liite IV – B kohta – Keski-Aasia – a alakohta

Komission teksti

a) tuki perustuslaillisille uudistuksille sekä lakien, asetusten ja hallinnon lähentämiselle unioniin **mukaan lukien** demokratiakehityksen **jatkaminen sekä** järjestäytyneen kansalaisyhteiskunnan, oikeusvaltion sekä hyvän hallintotavan ja verotuksen edistäminen sekä valtiollisten laitosten ja elinten kuten vaaleista vastaavien elinten ja parlamenttien vahvistaminen, julkisen hallinnon ja varainkäytön uudistaminen.

Tarkistus

a) tuki perustuslaillisille uudistuksille sekä lakien, asetusten ja hallinnon lähentämiselle unioniin **keskittyen** demokratiakehityksen **jatkamiseen, ihmisoikeuksien noudattamiseen, järjestäytyneen kansalaisyhteiskunnan lujittamiseen, mukaan lukien työmarkkinaosapuolten vuoropuhelua käyvät ammattiyhdistykset ja työnantajajärjestöt,** oikeusvaltion sekä hyvän hallintotavan ja verotuksen edistäminen sekä valtiollisten laitosten ja elinten kuten vaaleista vastaavien elinten ja parlamenttien **ja riippumattoman oikeuslaitoksen** vahvistaminen, julkisen hallinnon ja varainkäytön uudistaminen.

Tarkistus 63

Ehdotus asetukseksi

Liite IV – B kohta – Keski-Aasia – b alakohta

Komission teksti

b) osallistavan ja kestäväen talouskasvun edistäminen niin, että puututaan

Tarkistus

b) osallistavan ja kestäväen talouskasvun edistäminen niin, että puututaan

sosiaaliseen ja alueelliseen eriarvoisuuteen, sekä tuki sellaisille politiikan aloille kuin koulutus, tutkimus, innovointi ja teknologia, terveys, ihmisarvoinen työ, kestävä energia, maatalous ja maaseudun kehittäminen, **pk-yrityksien tukitoimet**, samalla kun luodaan kannustimia markkinatalouden, kaupan ja investointien kehitykselle, mukaan lukien sääntely-ympäristöä koskevat uudistukset ja tuki WTO:hon liittymiselle;

sosiaaliseen ja alueelliseen eriarvoisuuteen, sekä tuki sellaisille politiikan aloille kuin koulutus, tutkimus, innovointi ja teknologia, terveys, ihmisarvoinen työ, kestävä energia, maatalous ja maaseudun kehittäminen; **elinkeinoelämän monipuolistaminen tukemalla mikroyrityksiä ja pk-yrityksiä**, samalla kun luodaan kannustimia **sosiaalisen** markkinatalouden, **avoimen ja reilun** kaupan ja investointien kehitykselle, mukaan lukien sääntely-ympäristöä koskevat uudistukset ja tuki WTO:hon liittymiselle;

Tarkistus 64

Ehdotus asetukseksi

Liite IV – B kohta – Lähi-itä – c alakohta

Komission teksti

c) tuki kestäville talouden uudistuksille ja monipuolistamiselle, markkinatalouden kehittäminen, tuottavat ja kestävät investoinnit keskeisille sektoreille (kuten energiasektorille, **uudistuvat energialähteet mukaan lukien**), **julkisen ja yksityisen sektorin kumppanuudet ja kumppanimaiden yhdentymisen** WTO:hon;

Tarkistus

c) tuki kestäville talouden uudistuksille ja monipuolistamiselle, **avoimille ja reiluille kauppasuhteille, kestävän sosiaalisen** markkinatalouden kehittäminen, tuottavat ja kestävät investoinnit keskeisille sektoreille (kuten energiasektorille, **keskittyen uudistuviin energialähteisiin**) ja kumppanimaiden yhdentymisen **halutessaan** WTO:hon;

Tarkistus 65

Ehdotus asetukseksi

Liite IV – B kohta – Lähi-itä – e alakohta

Komission teksti

e) tämän välineen puitteissa käytettävien varojen täydentäminen sovittamalla toimet muiden EU:n välineiden toimintaan ja rahoitukseen, jotka voivat keskittyä laajempaan alueelliseen yhdentymiseen,

Tarkistus

e) tämän välineen puitteissa käytettävien varojen täydentäminen sovittamalla toimet muiden EU:n välineiden toimintaan ja rahoitukseen, jotka voivat keskittyä laajempaan alueelliseen yhdentymiseen,

sekä **EU:n** etujen edistäminen esimerkiksi talouteen, energiaan, tutkimukseen, innovointiin ja teknologiaan liittyvissä kysymyksissä **sekä** huumausaineiden tuotannon, käytön ja kaupan **torjunnassa**, missä viitekehyksenä on turvallisuuden ja kehityksen välinen yhteys, **sekä muuttoliikkeen hallinta ja** kotiseudultaan lähtemään joutuneiden henkilöiden ja pakolaisten auttaminen, missä viitekehyksenä on kehityksen ja muuttoliikkeen välinen yhteys.

sekä **yhteisten** etujen edistäminen esimerkiksi **kestävään** talouteen, **talouden elpymiseen ja talouden suojaamiseen rahoituskriisiltä, uusiutuvaan** energiaan, tutkimukseen, innovointiin ja teknologiaan liittyvissä kysymyksissä; **luotettavien, helposti saatavilla olevien ja käyttäjäystävällisten rahoituskanavien kehityksen tukeminen, mukaan lukien mikroluottojärjestelmät ja Euroopan investointipankin vastatakausjärjestelmät;** huumausaineiden tuotannon, käytön ja kaupan **torjunta**, missä viitekehyksenä on turvallisuuden ja kehityksen välinen yhteys; **johdonmukaisen muuttoliikkeen hallinnan ja hallitun muuttoliikkeen edistäminen sekä** kotiseudultaan lähtemään joutuneiden henkilöiden ja pakolaisten auttaminen **käytännössä**, missä viitekehyksenä on kehityksen ja muuttoliikkeen välinen yhteys.

Tarkistus 66

Ehdotus asetukseksi

Liite IV – B kohta – Etelä-Afrikka – b alakohta

Komission teksti

b) tuki *sopeutumistoimille useiden eri vapaakauppa-alueiden syntymisen vuoksi;*

Tarkistus

b) tuki *Etelä-Afrikan ja sen SADC:n kumppanimaiden alueellisen kaupan yhdentymiselle, jotta voidaan valmistautua niiden välillä mahdollisesti perustettaviin vapaakauppa-alueisiin ja tiiviimpiin kauppasuhteisiin EU:n kanssa;*

Tarkistus 67

Ehdotus asetukseksi

Liite IV – B kohta – Etelä-Afrikka – d alakohta

Komission teksti

d) *taloudellisen haavoittuvuuden*

Tarkistus

d) *taloudelliseen haavoittuvuuteen*

korjaaminen ja rakennemuutoksen toteuttaminen niin, että painopisteinä ovat ihmisarvoinen työ kestävän ja osallistavan talouskasvun avulla, **vähähiilinen vihreä talous ja** joka suhteessa **kestävä kehitys** (myös kestävä maa- ja kalatalous) sekä biodiversiteetin ja ekosysteemipalvelujen parantaminen;

puuttuminen ja rakennemuutokseen osallistuminen niin, että painopisteinä ovat ihmisarvoinen työ kestävän ja osallistavan talouskasvun avulla **ja energiatehokkaan ja uusiutuviin energialähteisiin perustuva vähähiilisen talouden avulla siten, että luodaan vahvoja kumppanuuksia reilujen kauppasuhteiden, uusien ja parempien työpaikkojen luomiseksi vihreään ja osallistavaan talouteen tehtävien tuottavien investointien, tiedonsiirron ja tutkimuksen, innovoinnin ja teknologian alan yhteistyön saralla, sekä kestävän ja osallistavan kasvun edistäminen** joka suhteessa, **erityiskysymyksinä muuttovirtojen aiheuttamat haasteet, asuminen, elintarviketurva ja joka suhteessa kestävä kehitys** (myös kestävä maa- ja kalatalous), **ilmastonmuutos, kestävä energia** sekä biodiversiteetin ja ekosysteemipalvelujen **suojelu ja** parantaminen, **mukaan lukien vesi ja maaperä**;

Tarkistus 68

Ehdotus asetukseksi Liite V – A kohta – johdantokappale

Komission teksti

Globaaleja julkishyödykkeitä ja haasteita koskevan ohjelman tarkoituksena on 6 artiklassa esitettyjen ehtojen mukaisesti vahvistaa yhteistyötä, tietojen ja kokemusten vaihtoa ja kumppanimaiden valmiuksia. Ohjelma **voidaan laatia muun muassa** seuraavista yhteistyöaloista, ja niiden välillä taataan mahdollisimman suuri synergia niiden välisen vahvan yhteyden perusteella.

Tarkistus

Globaaleja julkishyödykkeitä ja haasteita koskevan ohjelman tarkoituksena on 6 artiklassa esitettyjen ehtojen mukaisesti vahvistaa yhteistyötä, tietojen ja kokemusten vaihtoa ja kumppanimaiden valmiuksia. Ohjelma **laaditaan kehityspolitiikkaa koskevasta eurooppalaisesta konsensuksesta ja** seuraavista yhteistyöaloista, ja niiden välillä taataan mahdollisimman suuri synergia niiden välisen vahvan yhteyden perusteella.

Tarkistus 69

Ehdotus asetukseksi

Liite V – A osa – Kestävä energia – c alakohta

Komission teksti

c) edistetään energiavarmuutta esimerkiksi monipuolistamalla energian lähteitä ja reittejä, käsittelemällä hintojen epävakautta koskevia kysymyksiä ja mahdollisuuksia päästöjen vähentämiseen, parantamalla markkinoita ja edistämällä energian kuljetusyhteyksiä ja kauppaa.

Tarkistus

c) edistetään energiavarmuutta esimerkiksi monipuolistamalla energian lähteitä ja reittejä, käsittelemällä hintojen epävakautta koskevia kysymyksiä ja mahdollisuuksia päästöjen vähentämiseen, parantamalla markkinoita ja edistämällä energian kuljetusyhteyksiä ja **avointa ja reilua** kauppaa.

Tarkistus 70

Ehdotus asetukseksi

Liite V – A kohta – Inhimillinen kehitys – a alakohta

Komission teksti

Edistetään toimia, joilla pyritään luomaan enemmän ja parempia työpaikkoja, esimerkiksi aloilla, joilla kehitetään mikroyritysten, pienten ja keskisuurten yritysten kilpailukykyä ja häiriöiden sietokykyä **ja niiden integroitumista maailmantalouteen**, autetaan kehitysmaita osallistumaan **monenväliseen kauppajärjestelmään**, kehitetään yksityistä sektoria ja parannetaan yritys ympäristöä, tuetaan teollisuuden innovaatioiden ja teknologiapolitiikkojen **sekä kauppapolitiikkojen** ja -sopimusten määrittelemistä ja täytäntöönpanoa, tuetaan alueellisia yhdentymisponnistuksia, **edistetään investointisuhteita EU:n ja kumppanimaiden ja -alueiden välillä** ja tuetaan yksityisiä ja julkisia investointeja ja yhteistyötä innovatiivisten rahoitusvälineiden avulla. Edistetään vihreää taloutta, resurssitehokkuutta ja kestäviä kulutus- ja tuotantoprosesseja. Edistetään sähköisen viestinnän käyttöä

Tarkistus

Edistetään toimia, joilla pyritään luomaan enemmän ja parempia työpaikkoja, esimerkiksi aloilla, joilla kehitetään mikroyritysten, pienten ja keskisuurten yritysten kilpailukykyä ja häiriöiden sietokykyä **ja edistetään niiden pääsyä paikallisille, kansallisille, alueellisille ja maailmanlaajuisille markkinoille**, autetaan kehitysmaita osallistumaan **alueidenvälisiin ja monenvälisiin kauppajärjestelmiin, kehitetään paikallista käsityöläisyyttä paikallisen kulttuuriperinnön säilyttämisen edistämiseksi**, kehitetään yksityistä sektoria, **mikroluottojärjestelmät mukaan luettuina**, ja parannetaan yritys ympäristöä, tuetaan **paikallistalouden ja paikallisten tuotantolaitteistojen kehitystä**, teollisuuden innovaatioiden ja teknologiapolitiikkojen **sekä reilun kaupan politiikkojen** ja -sopimusten määrittelemistä ja täytäntöönpanoa, **kauppasopimusneuvotteluja koskevien**

kasvun tukemiseksi kaikilla aloilla, jotta digitaalinen kuilu voitaisiin kuroa umpeen ja alalle saataisiin asianmukainen toimintapoliittinen ja sääntelykehys, ja edistetään välttämättömän infrastruktuurin kehittämistä ja tietotekniikkaan perustuvien palveluiden ja sovellusten käyttöä.

valmiuksien kehittämistä, tuetaan alueellisia yhdentymisponnistuksia ja tuetaan yksityisiä ja julkisia investointeja ja yhteistyötä innovatiivisten rahoitusvälineiden avulla. **Olisi annettava ensisijainen asema kaupalle, jolla on kotimaista vaikutusta kumppanimaassa, ja kaupalle, joka hyödyttää pieniä toimijoita ja köyhiä samaan aikaan, kun kauppaa tukeva kehitysyhteistyö olisi kohdennettava paremmin.** Edistetään vihreää **ja osallistavaa** taloutta, resurssitehokkuutta ja kestäviä kulutus- ja tuotantoprosesseja. Edistetään sähköisen viestinnän käyttöä kasvun tukemiseksi kaikilla aloilla, jotta digitaalinen kuilu voitaisiin kuroa umpeen ja alalle saataisiin asianmukainen toimintapoliittinen ja sääntelykehys, ja edistetään välttämättömän infrastruktuurin kehittämistä ja tietotekniikkaan perustuvien palveluiden ja sovellusten käyttöä.

Tarkistus 71

Ehdotus asetukseksi

Liite V – A kohta Muuttoliike ja turvapaikka-asiat – b alakohta

Komission teksti

b) Taataan muuttovirtojen kaikkien ulottuvuuksien aiempaa parempi hallinta.

Tarkistus

b) Taataan muuttovirtojen kaikkien ulottuvuuksien aiempaa parempi hallinta **ja suojellaan siirtolaisia paremmin kaikissa yhteyksissä varmistamalla pakolaisille parempi suoja ja turvalliset sisääntuloreitit unioniin.**

Tarkistus 72

Ehdotus asetukseksi

Liite V – B kohta – 2 kohta – b a alakohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

b a) parannetaan eurooppalaisten kuluttajien tietoisuutta reilusta ja

*kestävästä kaupasta sekä helpotetaan
reilun kaupan tuotteiden pääsyä unionin
markkinoille.*

ASIAN KÄSITTELY

Otsikko	Kehitysyhteistyön rahoitusvälineen perustaminen	
Viiteasiakirjat	COM(2011)0840 – C7-0493/2011 – 2011/0406(COD)	
Asiasta vastaava valiokunta Ilmoitettu istunnossa (pvä)	DEVE 17.1.2012	
Lausunnon antanut valiokunta Ilmoitettu istunnossa (pvä)	INTA 17.1.2012	
Valmistelija Nimitetty (pvä)	Helmut Scholz 25.1.2012	
Valiokuntakäsittely	30.5.2012	11.7.2012
Hyväksytty (pvä)	17.9.2012	
Lopullisen äänestyksen tulos	+: 21 –: 1 0: 2	
Lopullisessa äänestyksessä läsnä olleet jäsenet	William (The Earl of) Dartmouth, Marielle de Sarnez, Christofer Fjellner, Metin Kazak, Franziska Keller, David Martin, Vital Moreira, Paul Murphy, Helmut Scholz, Robert Sturdy, Gianluca Susta, Henri Weber, Jan Zahradil	
Lopullisessa äänestyksessä läsnä olleet varajäsenet	Amelia Andersdotter, Josefa Andrés Barea, George Sabin Cutaş, Béla Glattfelder, Silvana Koch-Mehrin, Tokia Saïfi, Jarosław Leszek Wałęsa, Pablo Zalba Bidegain	
Lopullisessa äänestyksessä läsnä olleet sijaiset (187 art. 2 kohta)	Eric Andrieu, Jolanta Emilia Hibner, Gabriel Mato Adrover	